



# VEZZOSI



INSTALLAZIONE SISTEMA CASCATA  
INSTALLATION OF CASCADE SYSTEM  
INSTALLATION DU SYSTÈME CASCADE  
INSTALACIÓN DEL SISTEMA CASCADA

- Pag. 1** CASCATA AD EROGAZIONE DIRETTA CON SISTEMA ANTIGOCCIA ESISTENTE  
DIRECT DELIVERY WATERFALL WITH EXISTING DRIP-STOP SYSTEM  
CASCADA À DISTRIBUTION DIRECTE AVEC SYSTÈME ANTI-GOUTTE EXISTANT  
CASCADA DE SUMINISTRO DIRECTO CON SISTEMA ANTIGOTEIO EXISTENTE
- Pag.3** CASCATA EROGAZIONE DIRETTA SU LAVAGGIO VEZZOSI GIA' PREDISPOSTO PER CASCATA  
WATERFALL DIRECT SUPPLY ON WASH VEZZOSI ALREADY PREPARED FOR WATERFALL  
CASCADA DISTRIBUTION DIRECTE SUR LAVAGE VEZZOSI DÉJÀ PREDISPOSÉ POUR CASCADA  
CASCADA DE DISPENSACIÓN DIRECTA SOBRE LAVACABEZA VEZZOSI YA PREPARADO PARA CASCADA
- Pag.4** CASCATA A RICIRCOLO SU LAVAGGI VEZZOSI GIA' PREDISPOSTI  
WATERFALL WITH RECIRCULATION SYSTEM ONLY FOR BRAND NEW VEZZOSI WASHUNITS  
CASCADA À RECIRCULATION SUR BACS DE LAVAGE DÉJÀ PRÉDISPOSÉS  
CASCADA CON SISTEMA DE RECIRCULACIÓN SOLO PARA LAVACABEZAS VEZZOSI NUEVOS
- Pag.6** CASCATA UNIVERSALE CON SISTEMA DI RICIRCOLO  
UNIVERSAL WATERFALL WITH RECIRCULATION SYSTEM  
CASCADA UNIVERSELLE AVEC SYSTÈME DE RECIRCULATION  
CASCADA UNIVERSAL CON SISTEMA DE RECIRCULACIÓN

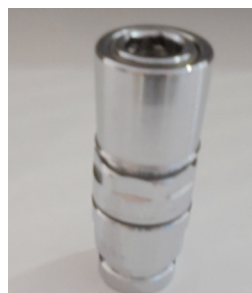
**CASCATA AD EROGAZIONE DIRETTA CON SISTEMA ANTIGOCCIA ESISTENTE**  
**DIRECT DELIVERY WATERFALL WITH EXISTING DRIP-STOP SYSTEM**  
**CASCADE À DISTRIBUTION DIRECTE AVEC SYSTÈME ANTI-GOUTTE EXISTANT**  
**CASCADA DE SUMINISTRO DIRECTO CON SISTEMA ANTIGOTEIO EXISTENTE**



1. TOGLIERE IL FLESSIBILE DELLA DOCCETTA SVITANDOLO DAL SUPPORTO ANTIGOCCIA DELLA FORCELLA
1. REMOVE THE HOSE FROM THE SHOWER HEAD FORK DRIP STOP
1. RETIRER LE FLEXIBLE DE LA DOUCHETTE EN LE DÉVISSANT DU SUPPORT ANTI-GOUTTE DE LA FOURCHE
1. QUITAR LE FLEXIBLE DE LA DUCHA DEL SOPORTE ANTIGOTEIO DE LA HORQUILLA



- Flessibile doccia
- Shower hose
- Flexible douche
- Flexible ducha
- Supporto antigoccia forcella
- Drip-proof support fork
- Support anti-goutte fourchette
- Soporte antigoteio horquilla



- Attacco rapido
- Quick coupler
- Attache rapide
- Ataque rápido



- Attacco rapido avvitabile su supporto
- Quick attack screw on support
- Attaque rapide enroulable sur le support
- Ataque rápido atornillable en el soporte

2. AVVITARE ATTACCO RAPIDO - APPLICANDO ALLO STESSO TEFLON DI TENUTA- AL SUPPORTO ANTIGOCCIA DELLA FORCELLA
2. SCREW QUICK FIT - APPLYING TO THE SAME TEFLON-SEAL TO THE FORK DRIP-PROOF HOLDER
2. VISSER LA FIXATION RAPIDE - EN APPLIQUANT AU MÊME TEFLON DE SCELLAGE AU SUPPORT ANTIGOUTTE DE LA FOURCHE
2. ATORNILLAR EL ATAQUE RÁPIDO - APLICANDO AL MISMO TEFLÓN DE SELLADO AL SOPORTE DE LA HORQUILLA



3. INSERIRE LA CASCATA NELL'ATTACCO RAPIDO FACENDO INCASTARE LA PUNTA DELLA CASCATA NELLA FESSURA DELL'ATTACCO RAPIDO
3. INSERT THE WATERFALL INTO THE QUICK ATTACK BY FITTING THE TIP OF THE CASCADE IN THE SLOT OF THE QUICK ATTACK
3. INSÉRER LA CASCADE DANS L'ATTAQUE RAPIDE EN ENCASTRANT LA POINTE DE LA CASCADE DANS LA FENTE DE L'ATTAQUE RAPIDE
3. INSERTAR LA CASCADA EN EL ATAQUE RÁPIDO HACIENDO ENCAJAR LA PUNTA DE LA CASCADA EN LA RANURA DEL ATAQUE RÁPIDO



Flessibile in dotazione con attacco rapido  
Flexible with quick coupling  
Flexible avec raccord rapide  
Flexible con ataque rapido

4. SOSTITUIRE FLESSIBILE ESISTENTE DELLA DOCCETTA CON QUELLO IN DOTAZIONE COMPLETO DI ATTACCO RAPIDO

4. REPLACE EXISTING HOSE OF SHOWER WITH THE SUPPLIED COMPLETE WITH QUICK RELEASE

4. REMPLACER LA DOUCHETTE FLEXIBLE EXISTANTE PAR CELLE FOURNIE COMPLET DE L'ATTACHE RAPIDE

4. REEMPLAZAR EL FEXIBLE EXISTENTE DE LA DUCHA CON EL QUE VIENE COMPLETO DE ATAQUE RÁPIDO

5. PER RIPRISTINARE EROGAZIONE A DOCCETTA, TOGLIERE CASCATA ED INSERIRE DOCCETTA CON FLESSIBILE SOSTITUITO

5. TO RESTORE SHOWER SUPPLY, REMOVE WATERFALL AND INSERT SHOWER WITH HOSE REPLACED

5. POUR RÉTABLIR L'ALIMENTATION DE LA DOUCHE, ENLEVER LA CASCADE ET INSÉRER DOUCHETTE AVEC FLEXIBLE REMPLACÉ

5. PARA RESTABLECER LA DUCHA, QUITAR CASCADA E INSERTAR DUCHA CON FLEXIBLE REEMPLAZADO

**CASCATA EROGAZIONE DIRETTA SU LAVAGGIO VEZZOSI GIA' PREDISPOSTO PER CASCATA  
 WATERFALL DIRECT SUPPLY ON WASH VEZZOSI ALREADY PREPARED FOR WATERFALL  
 CASCADE DISTRIBUTION DIRECTE SUR LAVAGE VEZZOSI DÉJÀ PREDISPOSÉ POUR CASCADE  
 CASCADA DE DISPENSACIÓN DIRECTA SOBRE LAVACABEZA VEZZOSI YA PREPARADO PARA CASCADA**



1. Disinserire doccetta e flessibile doccetta dal supporto antigoccia a Forcella con attacco rapido
1. Disassemble the shower and flexible shower from the drip support to Fork with quick-release attachment
1. Débrancher la douchette et le flexible de l'accessoire anti-goutte Fourche avec fixation rapide
1. Desconectar la ducha y la ducha flexible del soporte antigoteo a Horquilla con conexión rápida



2. INSERIRE LA CASCATA NELL'ATTACCO RAPIDO FACENDO INCASTARE LA PUNTA DELLA CASCATA NELLA FESSURA DELL'ATTACCO RAPIDO
2. INSERT THE WATERFALL INTO THE QUICK ATTACK BY FITTING THE TIP OF THE CASCADE IN THE SLOT OF THE QUICK ATTACK
2. INSÉRER LA CASCADE DANS L'ATTAQUE RAPIDE EN ENCASTRANT LA POINTE DE LA CASCADE DANS LA FENTE DE L'ATTAQUE RAPIDE
2. INSERTAR LA CASCADA EN EL ATAQUE RÁPIDO HACIENDO ENCAJAR LA PUNTA DE LA CASCADA EN LA RANURA DEL ATAQUE RÁPIDO



Ripristino erogazione a doccetta  
 Refunding of dispensing from shower  
 Remise de distribution avec douchette  
 Restablecimiento de suministro agua con ducha

3. Per ripristinare erogazione a doccetta, togliere cascata ed inserire Doccetta con flessibile doccetta
3. To restore shower supply, remove waterfall and insert Flexible shower with hose
3. Pour rétablir l'alimentation de la douche, enlever la cascade et insérer Douchette avec flexible douchette
- 3.. Para restablecer la ducha, quitar cascada e insertar ducha con flexible Ducha

**CASCATA A RICIRCOLO SU LAVAGGI VEZZOSI GIA' PREDISPOSTI**  
**WATERFALL WITH RECIRCULATION SYSTEM ONLY FOR BRAND NEW VEZZOSI WASHUNITS**  
**CASCADE À RECIRCULATION SUR BACS DE LAVAGE DÉJÀ PRÉDISPOSÉS**  
**CASCADA CON SISTEMA DE RECIRCULACIÓN SOLO PARA LAVACABEZAS VEZZOSI NUEVOS**



1. TOGLIERE IL TAPPO ROSSO DAL FORO DI PESCAGGIO ALL'INTERNO DEL LAVAGGIO
1. REMOVE THE RED CAP FROM THE DRAUGHT HOLE INSIDE THE WASH UNIT
1. RETIRER LE BOUCHON ROUGE DU TROU DE TROU À L'INTÉRIEUR DU LAVAGE
1. QUITAR EL TAPÓN ROJO DEL ORIFICIO DE DESCARGA DENTRO LA PICA

Tappo rosso  
 Red cap  
 Bouchon rouge  
 Tapon rojo



Griglia fermacapelli  
 Hair clip  
 Grill ferme cheveux  
 Rejilla pasador de pelo

Filtro pescaggio  
 Draft filter  
 Filtre de tirage  
 Filtro de calado

2. CHIUDERE TRAMITE LA GRIGLIA FERMACAPELLI DELLA PILETTA SIFONICO L'EVAQUAZIONE DELL'ACQUA
2. CLOSE THE SIPHON DRAIN WITH THE GRID THE EVACUATION OF WATER
2. FERMER PAR LA GRILLE FERME CHEVEUX SIPHONIQUE L'ÉVACUATION DE L'EAU
2. CERRAR CON LA REJILLA DE LA LLAVE DEL SIFÓN LA EVACUACIÓN DEL AGUA

3. INSERIRE FILTRO AVVITANDOLO NEL FORO DI PESCAGGIO ALL'INTERNO DEL LAVELLO
3. INSERT THE FILTER INTO THE DRAIN HOLE IN THE SINK
3. VISSER LE FILTRE DANS LE TROU DE TROU À L'INTÉRIEUR DE LA VASQUE
3. INSERTE EL FILTRO EN EL ORIFICIO DE DRENAJE DENTRO LA PICA

Porta cascata  
 Waterfall door  
 Porte cascade  
 Portacascada



Base appoggio porta cascata  
 Base support for waterfall  
 Base de soutien porte cascade  
 Base de apoyo portacascada



4. INSERIRE LA CASCATA NELL'ATTACCO RAPIDO FACENDO INCASTARE LA PUNTA DELLA CASCATA NELLA FESSURA DELL'ATTACCO RAPIDO
4. INSERT THE WATERFALL INTO THE QUICK ATTACK BY FITTING THE TIP OF THE CASCADE IN THE SLOT OF THE QUICK ATTACK
4. INSÉRER LA CASCADE DANS L'ATTAQUE RAPIDE EN ENCASTRANT LA POINTE DE LA CASCADE DANS LA FENTE DE L'ATTAQUE RAPIDE
4. INSERTAR LA CASCADA EN EL ATAQUE RÁPIDO HACIENDO ENCAJAR LA PUNTA DE LA CASCADA EN LA RANURA DEL ATAQUE RÁPIDO

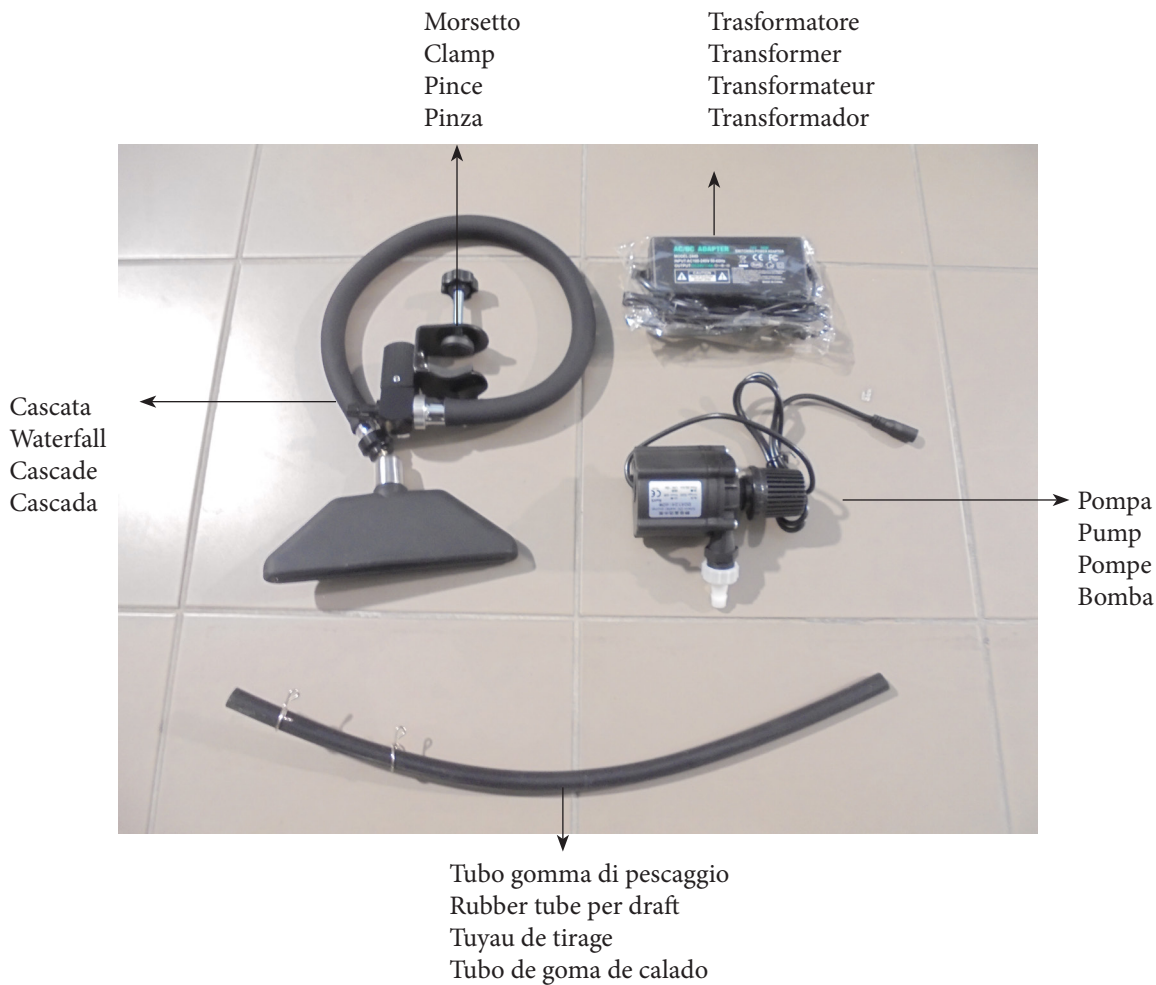
5. VERSARE ACQUA NEL LAVANDINO FINO A RAGGIUNGERE UN LIVELLO DI ALMENO 2 CM SOPRA IL FILTRO DI PESCAGGIO
5. POUR WATER INTO THE SINK UNTIL A LEVEL OF AT LEAST 2 CM ABOVE THE DRAUGHT FILTER
5. VERSER DE L'EAU DANS LA VASQUE JUSQU'À CE QU'ELLE ATTEIGNE UN NIVEAU D'AU MOINS 2 CM AU-DESSUS DU FILTRE DE TIRAGE
5. VERTER AGUA EN LA PICA HASTA QUE ALCANCE UN NIVEL DE AL MENOS 2 CM SOBRE EL FILTRO DE CALADO



- ON/OFF sistema ricircolo
- ON/OFF recirculation system
- ON/OFF système de recirculation
- ON/OFF sistema de recirculación

6. AZIONARE IL SISTEMA RICIRCOLO PREMENDO ALMENO PER LA DURATA DI UN SECONDO UNO DEI DUE PULSANTI DELLA TASTIERA SEGNATI CON LA FRECCIA
  6. OPERATE THE RECIRCULATION SYSTEM BY PRESSING FOR AT LEAST ONE SECOND ONE OF THE TWO KEYBOARD BUTTONS MARKED WITH ARROW
  6. FAIRE FONCTIONNER LE SYSTÈME DE RECIRCULATION EN APPUYANT SUR AU MOINS UNE SECONDE L'UN DES DEUX BOUTONS DU CLAVIER MARQUÉS AVEC LA FLÈCHE
  6. ACTIVAR EL SISTEMA DE RECIRCULACIÓN PRESIONANDO AL MENOS DURANTE UN SEGUNDO UNO DE LOS DOS BOTONES DEL TECLADO MARCADOS CON LA FLECHA
7. PER ARRESTARE IL SISTEMA RICIRCOLO AZIONARE NUOVAMENTE UNO DEI DUE PULSANTI DI CUI AL PUNTO 6. IL SISTEMA SI ARRESTA COMUNQUE AUTOMATICAMENTE DOPO 10 MINUTI DI FUNZIUNAMENTO
  7. TO STOP THE RECIRCULATION SYSTEM PRESS AGAIN ONE OF THE TWO BUTTONS REFERRED TO IN ITEM 6. THE SYSTEM WILL STILL SHUT DOWN AUTOMATICALLY AFTER 10 MINUTES OF PERFORMANCE
  7. POUR ARRÊTER LE SYSTÈME DE RECIRCULATION, APPUYEZ SUR L'UN DES DEUX BOUTONS VISÉS AU POINT 6. LE SYSTÈME S'ARRÊTE AUTOMATIQUEMENT APRÈS 10 MINUTES DE FONCTIONNEMENT
  7. PARA DETENER EL SISTEMA DE RECIRCULACIÓN VUELVA A PULSAR UNO DE LOS DOS BOTONES DE LA SECCIÓN 6. EL SISTEMA SE APAGA AUTOMÁTICAMENTE DESPUÉS DE 10 MINUTOS DE FUNCIONAMIENTO

**CASCATA UNIVERSALE CON SISTEMA DI RICIRCOLO**  
**UNIVERSAL WATERFALL WITH RECIRCULATION SYSTEM**  
**CASCADE UNIVERSELLE AVEC SYSTÈME DE RECIRCULATION**  
**CASCADA UNIVERSAL CON SISTEMA DE RECIRCULACIÓN**



1. APPLICARE LA CASCATA AL LAVANDINO STRINGENDO BENE IL MORSETTO APPLICATO ALLA CASCATA
1. APPLY THE WATERFALL TO THE SINK BY TIGHTENING THE CLAMP APPLIED TO THE WATERFALL
1. APPLIQUER LA CASCADE SUR LA VASQUE EN SERRANT BIEN LE CLAMP APPLIQUÉ À LA CASCADE
1. APLICAR LA CASCADA A LA PICA APRETANDO BIEN LA ABRAZADERA APLICADO A LA CASCADE



2. COLLEGARE TUBO IN GOMMA DI PESCAGGIO ALLA POMPA E ALLA CASCATA
2. CONNECT THE RUBBER DRAUGHT PIPE TO THE PUMP AND WATERFALL
2. RACCORDER UN TUYAU EN CAOUTCHOUC DE TIRAGE À LA POMPE ET À LA CASCADE
2. CONECTAR TUBO DE GOMA DE CALADO A LA BOMBA Y A LA CASCADA



Griglia ferma capelli  
Grill hairpin  
Grille ferme cheveux  
Rejilla

Tubo gomma di pescaggio  
Rubber tube per draft  
Tuyau de tirage  
Tubo de goma de calado

Pompa  
Pump  
Pompe  
Bomba

3. POSIZIONARE POMPA ALL'INTERNO DEL LAVANDINO

3. PLACE PUMP INSIDE SINK

3. PLACER LA POMPE DANS LA VASQUE

3. COLOCAR LA BOMBA DENTRO LA PICA

4. CHIUDERE TRAMITE LA GRIGLIA FERMA CAPELLI DELLA PILETTA SIFONICA

L'ÉVAQUATION DELL'ACQUA

4. CLOSE THE HAIR STOP GRILL OF SIPHON THE EVACUATION OF WATER

4. FERMER PAR LA GRILLE FERME CHEVEUX DE SIPHON L'ÉVACUATION DE L'EAU

4. CERRAR CON LA REJILLA PARA EL CABELLO DE LA PILETA SIFONICA LA EVACUACIÓN DEL AGUA

5. VERSARE ACQUA ALL'INTERNO DEL LAVANDINO FINO AD UN LIVELLO DI IMMERSIONE COMPLETA DELLA POMPA

5. POUR WATER INTO THE SINK TO A LEVEL OF IMMERSION COMPLETE PUMP

5. VERSER DE L'EAU DANS LA VASQUE JUSQU'À UN NIVEAU D'IMMERSION COMPLÈTE DE LA POMPE

5. VERTER AGUA EN LA PICA HASTA UN NIVEL DE INMERSIÓN COMPLETO DE LA BOMBA

6. COLLEGARE TRASFORMATORE ALLA POMPA

6. CONNECT TRANSFORMER TO PUMP

6. RACCORDER LE TRANSFORMATEUR À LA POMPE

6. CONECTAR EL TRANSFORMADOR A LA BOMBA

Cavo trasformatore alla corrente

Transformer cable to the current

Câble de transformateur au courant

Cable de transformador a la corriente



7. COLLEGARE IL TRASFORMATORE ALLA CORRENTE ELETTRICA

7. CONNECT THE TRANSFORMER TO THE ELECTRICAL CURRENT

7. RACCORDER LE TRANSFORMATEUR AU COURANT ÉLECTRIQUE

7. CONECTAR EL TRANSFORMADOR A LA CORRIENTE ELÉCTRICA

Trasformatore  
Transformer  
Transformateur  
Transformador

Cavo collegamento trasformatore  
Connection cable transformer  
Câble de connexion transformateur  
Cable de conexión transformador

**ATTENZIONE**

PROVVEDERE PERIODICAMENTE ALLA PULIZIA DELLA CASCATA PER EVITARE E PREVENIRE LA FORMAZIONE DI CALCARE CHE POTREBBE OSTRUIRE L'USCITA DELL'ACQUA

**ATTENTION**

REGULARLY CLEAN THE WATERFALL TO AVOID AND PREVENT FORMATION OF LIMESTONE WHICH MAY OBSTRUCT WATER FLOW

**ATTENTION**

NETTOYER RÉGULIÈREMENT LA CASCADE POUR ÉVITER ET PRÉVENIR FORMATION DE CALCAIRE POUVANT OBSTRUER LA SORTIE D'EAU

**ATENCIÓN**

LIMPIAR PERIÓDICAMENTE LA CASCADA PARA EVITAR Y PREVENIR FORMACIÓN DE CAL QUE PODRÍA OBSTRUIR LA SALIDA DEL AGUA